

Distr.
GENERALS/22980
26 August 1991

ORIGINAL : ARABIC

مجلس الأمن

26 8 1991



رسالة مؤرخة في ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩١ ، موجهة الى
الامين العام من القائم بالاعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة للعراق لدى الامم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي ، لي الشرف أن أبين لسيادتكم أنه على الرغم مما أحدثته قوات الولايات المتحدة وحلفاؤها من تدمير هائل في مرافق العراق المدنية وبنيته التحتية خلال عملياتها العسكرية ، فإن هذه القوات ما زالت تمعن وبإصرار على خرق سيادة العراق وزعزعة أمنه الداخلي والتدخل في شؤونه الداخلية تحت غطاء الشرعية الدولية ، فقد استمرت الطائرات السمتية التابعة للولايات المتحدة الامريكية وحلفاؤها بالتحليق في أجواء محافظة دهوك وصولا الى منطقة فايدة في شمال العراق قادمة من الاجواء التركية لأغراض الاستطلاع والمراقبة ونقل الضباط التابعين لقوات التحالف الى مناطق سرسنك والعمادية لغرض اجراء اللقاءات مع بعض العناصر المتعاونة معهم في المنطقة ؛ وفيما يأتي خلاصة بالحالات المرصودة من تلك الانتهاكات خلال الفترة من ١ - ١٥ آب/أغسطس ١٩٩١ :

- ١ - يوم ١ آب/أغسطس ١٩٩١ هبطت (٤) سمities في منطقة سرسنك وترجل منها عدد من الضباط .
- ٢ - يوم ٤ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (٣) سمities فوق مدينة دهوك وصولا الى عارضة دهكان .
- ٣ - يوم ٥ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (٣) سمities فوق قاطع لمش ٤٨٦ في منطقة فايدة وبارتفاع واطرئ .
- ٤ - يوم ٧ آب/أغسطس ١٩٩١ هبطت سمities في قضاء العمادية وترجل منها عدد من الضباط .
- ٥ - يوم ٩ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (٣) سمities فوق معسكر فايدة أعقبها تحليق (٣) سمities أخرى في المنطقة .

- ٦ - يوم ١١ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (٤) سميتات فوق منطقة فايدة شم اتجهت الى منطقة الشيخان .
- ٧ - يوم ١٢ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (٤) سميتات فوق مقر قيادة الامن الداخلي الثانية في منطقة عقره .
- ٨ - يوم ١٢ آب/أغسطس ١٩٩١ حلقت (١٠) سميتات في منطقة فايدة وبارتفاع واطر أعقبها تحليق (٤) طائرات أخرى فوق مدينة دهوك .

إن حكومتي إذ تحتج بشدة على قيام الطائرات السميتية التابعة لقوات التحالف بانتهاك حرمة الأجواء والأراضي العراقية والاعتداء على سيادتها الوطنية تحتج أيضا وبشدة على الحكومة التركية لكون الطائرات السميتية قد دخلت العراق عبر أراضيها وأجوائها خلافا للقانون الدولي ولمبادئ حسن الجوار ومعاهدة الحدود العراقية - التركية لسنة ١٩٣٦ ، وتطالبها بالكف فورا عن السماح لطائرات قوات التحالف باستخدام أجوائها للاعتداء على حرمة وسيادة العراق .

إن هذه التصرفات من قبل الولايات المتحدة الأمريكية وحلفائها تشكل خرقا صريحا لميثاق الأمم المتحدة ومبادئ القانون الدولي لكونها تمثل اعتداء سافرا على سيادة دولة عضو في الأمم المتحدة .

وإذ احيطكم علما بهذه الخروقات ، أرجو من سيادتكم ، وطبقا لاحكام ومبادئ ميثاق المنظمة اتخاذ الاجراءات الكفيلة بوقفها .

أغدو ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) صباح طلعت قدرت
نائب الممثل الدائم
القائم بالاعمال المؤقت
